

REGISTRO DE CONTRATOS
TOMO 20 PAGINA 54
CONTRATO NUM. 2011-00297

GOBIERNO DE PUERTO RICO
DEPARTAMENTO DE RECURSOS NATURALES Y AMBIENTALES
SAN JUAN, PUERTO RICO

CONVENIO Núm. _____
Registro Núm. _____

CONVENIO: ACUERDO INTERAGENCIAL DE SERVICIOS PROFESIONALES

COMPARECEN

DE LA PRIMERA PARTE: El Departamento de Recursos Naturales y Ambientales del Gobierno de Puerto Rico, agencia gubernamental creada y autorizada para otorgar este contrato al amparo de la Ley Núm. 23 del 20 de junio de 1972, según enmendada,

representado en este acto por el Secretario, Daniel J. Galán Kercadó

en adelante denominado "EL DEPARTAMENTO".

DE LA SEGUNDA PARTE: La Universidad de Puerto Rico en Mayagüez, representada por su Rector Dr. Miguel A. Muñoz,

en adelante denominado "LA UNIVERSIDAD", autorizado para entrar en acuerdos según las facultades que le confiere la Ley Número 1 del 20 de enero de 1966, conocida como la Ley de LA UNIVERSIDAD de Puerto Rico.

EXPONEN

POR CUANTO: El 17 de octubre de 2001 ambas partes firmaron un Acuerdo Cooperativo General (ACUERDO) mediante el cual LA UNIVERSIDAD acordó colaborar con EL DEPARTAMENTO en el desarrollo de investigaciones y trabajos especializados por parte de científicos y otros profesionales adscritos a diferentes programas de esa institución educativa. El Acuerdo incluye la prestación de servicios profesionales para asesorar y asistir técnicamente a EL DEPARTAMENTO en la evaluación de propuestas de desarrollo y los documentos asociados, tales como: documentos ambientales, estudios hidrológicos e hidráulicos, documentos de planificación y otros documentos que por su naturaleza y complejidad requieran del insumo de personal especializado que no esté disponible en EL DEPARTAMENTO. El acuerdo además, provee para que LA UNIVERSIDAD realice investigaciones, estudios y trabajos especializados que requiera EL DEPARTAMENTO para desarrollar proyectos relacionados a la misión de EL DEPARTAMENTO de proteger y conservar los recursos naturales y el ambiente de Puerto Rico. El inciso cuatro de la cláusula primera del ACUERDO establece que previo a iniciar cualquier trabajo al amparo del mismo ambas partes se comprometen a discutir y aprobar un plan de trabajo que LA UNIVERSIDAD presentará a EL DEPARTAMENTO mediante una propuesta de trabajo que incluirá el presupuesto propuesto para realizar las tareas del trabajo acordado.

POR CUANTO: EL DEPARTAMENTO tuvo la necesidad de realizar un estudio Hidrológico-Hidráulico en el Refugio de Vida Silvestre de Boquerón para lo cual se requirió los servicios profesionales y de investigación de LA UNIVERSIDAD para brindarle a EL DEPARTAMENTO servicios técnicos.

POR CUANTO: LA UNIVERSIDAD presentó a EL DEPARTAMENTO una propuesta de trabajo titulada "Hydrodynamic and Salinity Study for Boquerón Wildlife Refuge" el 21 de abril de 2009 la cual fue evaluada y aceptada por EL DEPARTAMENTO.

DDJ
MAM

POR CUANTO: Los trabajos incluidos en la propuesta del 21 de abril de 2009 dieron comienzo al amparo del contrato número 133-1-001527 suscrito entre **EL DEPARTAMENTO** y **LA UNIVERSIDAD** el 15 de julio de 2009 y con terminación el 15 de marzo de 2010.

POR CUANTO: La mayoría de las tareas incluidas en el referido contrato se iniciaron y algunas ya han sido concluidas incluyendo la compra de los siguientes equipos.

- a) Dos Solinst Levellogger
- b) Un Solinst Barologger
- c) Un Robotic Total Station
- d) Cuatro radios CB
- e) Una computadora de mesa

POR CUANTO: El análisis hidrológico ha sido completado en un 90%, el levantamiento de datos de elevación del terreno en un 70% y el montaje del modelo hidrodinámico en un 20%.

POR CUANTO: Es necesario que estas tareas se completen para producir un modelo hidrodinámico que sirva de herramienta para analizar la distribución de la salinidad en el Refugio de Vida Silvestre de Boquerón y así poder recomendar y cuantificar la extensión del dique del canal de entrada y la operación y manejo del sistema de bombas y compuertas de en los diques del refugio.

POR CUANTO: **EL DEPARTAMENTO** realizó un primer pago a **LA UNIVERSIDAD** por la cantidad de **NOVENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS DOCE DÓLARES** (\$93,612.00) según acordado en el contrato número 133-10-001527. Ese mismo contrato establece un segundo pago por la misma cantidad de **NOVENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS DOCE DÓLARES** (\$93,612.00) una vez completados los trabajos y entregado el informe final.

POR CUANTO: **LA UNIVERSIDAD** tiene los conocimientos, la capacidad y experiencia necesaria para proveer y completar las tareas mencionadas.

POR CUANTO: **LA UNIVERSIDAD** solicitó por escrito a **EL DEPARTAMENTO** enmendar la fecha de terminación del contrato para así poder concluir las labores y tareas iniciadas bajo el contrato número 133-10-001527.

POR CUANTO: Aunque hubo mutuo acuerdo para enmendar la fecha de terminación del contrato, la formalización de este acuerdo no pudo realizarse dentro de la vigencia del contrato.

POR TANTO: **EL DEPARTAMENTO** y **LA UNIVERSIDAD** acuerdan concertar el presente **CONVENIO** para finalizar las tareas antes mencionadas bajo las siguientes:

CLÁUSULAS Y CONDICIONES

PRIMERO: Que la Ley Número 23 del 20 de junio de 1972, según enmendada, crea y autoriza a **EL DEPARTAMENTO**, entre otras cosas, a otorgar contratos particulares a los fines de alcanzar los objetivos y metas de esa dependencia.

SEGUNDO: **LA UNIVERSIDAD** proveerá a **EL DEPARTAMENTO** sus servicios profesionales, técnicos y consultivos para concluir el desarrollo de un modelo hidrodinámico computadorizado para analizar y evaluar los niveles de las aguas y concentraciones de salinidad en el Refugio de Vida Silvestre de Boquerón, Cabo Rojo, Puerto Rico, según la propuesta de trabajo del 21 de abril de 2009

que se hace formar parte integral de este **CONVENIO** como **ANEJO A**, la cual a grandes rasgos incluye las siguientes tareas:

- a) Estudiar el balance hidráulico entre las aguas frescas suplidas por el canal oeste de drenaje del Proyecto de Irrigación del Valle de Lajas y áreas de drenaje locales y las aguas saladas de la Bahía de Boquerón.
- b) Obtener la distribución de salinidad dentro de la laguna del Refugio como resultado de la mezcla de aguas frescas y saladas del canal oeste de drenaje del Proyecto de Irrigación del Valle de Lajas y áreas de drenaje locales y las aguas saladas de la Bahía de Boquerón.
- c) Determinar el efecto del largo del canal oeste de drenaje del Proyecto de Irrigación del Valle de Lajas a lo largo de la colindancia sur del Refugio. Este canal es la fuente principal de agua fresca y su longitud y descargas afectan la distribución espacial y temporal de la salinidad. El estudio analizará alternativas de longitudes del canal y de estructuras laterales para entrada de las aguas al Refugio.
- d) Proveer recomendaciones para un manejo adecuado de los afluentes y efluentes de la laguna del Refugio mediante la operación de compuertas de ambos lados, agua salada y fresca, necesidad de compuertas adicionales y otras estructuras hidráulicas como vertedores y orificios, longitud adecuada del canal oeste de drenaje del Proyecto de Irrigación del Valle de Lajas, necesidad de bombeo y otras medidas adicionales para un balance adecuado de las necesidades ecológicas en término de las concentraciones de salinidad.
- e) Proveer todos los datos de campos colectados como: topografía, conductividad, nivel de agua. Los datos de campos serán compatibles con el formato de Excel o layers compatible con el programa de ArcView.

TERCERO: Que la propuesta de trabajo sometida por **LA UNIVERSIDAD** para la realización de dichos servicios evidencia que ésta tiene los conocimientos, la capacidad y experiencia necesaria para realizar los trabajos allí dispuestos. **LA UNIVERSIDAD** garantiza que tiene todo el personal necesario para ejecutar los servicios requeridos bajo este **CONVENIO**.

CUARTO: **LA UNIVERSIDAD** será considerada en el presente **CONVENIO** como contratista independiente y no como empleado de **EL DEPARTAMENTO**. Por ello, no conlleva concesión de beneficios marginales como: vacaciones por licencia regular, por enfermedad, o Bono de Navidad, ni se le retendrá de sus pagos cantidad alguna por concepto de Contribución sobre Ingresos o Seguro Social.

QUINTO: En la ejecución de los trabajos que se llevarán a cabo en este **CONVENIO**, **LA UNIVERSIDAD** realizará servicios profesionales de manera satisfactoria para **EL DEPARTAMENTO**, y de conformidad general con los procesos y normas establecidas, incluyendo que todos los trabajos se realizarán de acuerdo a los más altos estándares de profesionalismo. **LA UNIVERSIDAD** certifica que conoce las normas de éticas que rigen su profesión y asume el riesgo por sus acciones. **LA UNIVERSIDAD** se compromete a regirse por las disposiciones del Código de Ética establecido por la Ley Núm. 84 de 18 de junio de 2002 y/o cualquier código de ética aplicable. **LA UNIVERSIDAD** entiende que todas sus labores, trabajos, informes parciales y finales, así como cualquier factura las realizará en forma **CONFIDENCIAL**. Si **LA UNIVERSIDAD** falta al **DEBER DE CONFIDENCIALIDAD** en cualquiera de sus labores o informes para con **EL DEPARTAMENTO**, éste podrá dar por terminado el presente **CONVENIO**, sin aviso previo.

DEJ
MAM

SEXTO: Todos los servicios y tareas descritas en este **CONVENIO** siempre se llevarán a cabo en coordinación y con supervisión de un representante autorizado de **EL DEPARTAMENTO**, y se regirán conforme a lo siguiente: (1) las cláusulas de este **CONVENIO**; (2) y la propuesta de trabajo presentada por **LA UNIVERSIDAD** y aprobada por **EL DEPARTAMENTO**.

SÉPTIMO: **LA UNIVERSIDAD** podrá en cualquier momento recomendar por escrito a **EL DEPARTAMENTO** de cualquier medida que entienda podrá agilizar los trabajos convenidos.

OCTAVO: COMIENZO Y TERMINACIÓN: Este convenio entrará en vigor en la fecha de su otorgamiento y estará vigente por seis meses a partir de esta fecha. Este **CONVENIO** podrá ser extendido o revisado cuando las condiciones del trabajo así lo requieran, o de surgir cualquier acto de la naturaleza, situación o condición que así lo justifique, por un periodo adicional razonable, previo acuerdo escrito entre ambas partes. Dicha extensión siempre estará sujeta a que los fondos estén disponibles para tales fines.

NOVENO: COMPENSACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE PAGOS

- a) **EL DEPARTAMENTO** acuerda pagar a **LA UNIVERSIDAD** compensación por los servicios profesionales estipulados en este **CONVENIO**, hasta un máximo de **NOVENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS DOCE DÓLARES** (\$93,612.00), con cargo a la cifra de cuenta número 272-133-0000-07F-2009 DRNAFW-2009 Proyecto FW-12. **EL DEPARTAMENTO** pagará a **LA UNIVERSIDAD** por las tareas realizadas previa presentación de facturas e informe final del trabajo realizado a satisfacción de **EL DEPARTAMENTO** o su representante autorizado, según se expresa en la propuesta sometida, la cual forma parte integral de este **CONVENIO**. El informe final incluirá el detalle de los trabajos realizados por **LA UNIVERSIDAD**, según la cláusula **SEGUNDO** anterior. Los pagos serán hechos por **EL DEPARTAMENTO** respondiendo a facturas sometidas por **LA UNIVERSIDAD** debidamente firmadas y certificadas por el primero.
- b) **LA UNIVERSIDAD** someterá las facturas correspondientes a los montos señalados en la cláusula anterior en la cual se presentará de manera pormenorizada las actividades y servicios prestados incluyendo trabajos realizados bajo el contrato número 133-10-001527.
- c) **LA UNIVERSIDAD** se compromete a incluir en cada factura presentada para su pago, la siguiente certificación, según el Boletín Administrativo Núm. OE-2001-73:

“Bajo pena de nulidad absoluta certifico que ningún servidor público de **EL DEPARTAMENTO** de **RECURSOS NATURALES Y AMBIENTALES** es parte o tiene algún interés en las ganancias o beneficios producto del **CONVENIO** objeto de esta factura y de ser parte o tener interés en las ganancias o beneficios producto del **CONVENIO**, ha mediado una dispensa previa. La única consideración para suministrar los bienes o servicios objeto del **CONVENIO** ha sido el pago acordado con el representante autorizado por **EL DEPARTAMENTO**. El importe de esta factura es justo y correcto. Los servicios han sido prestados y no han sido pagados.”

EL DEPARTAMENTO no pagará a **LA UNIVERSIDAD** por factura alguna que no contenga la certificación antes indicada.

D&D
MAM

- d) Todo pago realizado por servicios prestados bajo este **CONVENIO** se procesará conforme a la reglamentación vigente y normas establecidas por el Departamento de Hacienda.

DÉCIMO: COORDINACIÓN DEL PROYECTO

- a) **EL DEPARTAMENTO** designará un representante autorizado quien será responsable de la coordinación de los servicios profesionales entre **LA UNIVERSIDAD** y las oficinas, programas y funcionarios de **EL DEPARTAMENTO**.
- b) **EL DEPARTAMENTO** por conducto de su representante autorizado, tendrá acceso en cualquier momento al archivo, notas, datos, procedimientos, documentos, métodos pertinentes a todas las actividades y tareas aquí convenidas y cualquier otra actividad relacionada en poder de **LA UNIVERSIDAD**.
- c) **EL DEPARTAMENTO**, podrá convocar a reunión a **LA UNIVERSIDAD**, cuando así lo estime necesario, con el fin de evaluar el progreso de los trabajos objetos del **CONVENIO**.
- d) **EL DEPARTAMENTO**, por conducto de su representante autorizado, podrá contactar a **LA UNIVERSIDAD**, dentro o fuera de horas laborables a sus números de teléfonos, así como mediante cualquier otra vía de comunicación escrita o electrónica.

UNDÉCIMO: EQUIPOS ADQUIRIDOS BAJO ESTE CONVENIO

- a) **LA UNIVERSIDAD** retendrá la titularidad de todos los equipos comprados mediante este **CONVENIO**, **excepto el equipo descrito en el inciso (b) de esta cláusula**, para el uso y ejecución de las tareas y trabajos objetos de este **CONVENIO**.
- b) **LA UNIVERSIDAD** y **EL DEPARTAMENTO** acuerdan transferir la custodia de los siguientes equipos a **EL DEPARTAMENTO**.
- i. Dos (2) Radios CB
 - ii. Dos (2) "Level Loggers" (mide profundidad y conductividad)
 - iii. Un (1) "Barologger" (mide presión atmosférica)
- c) La custodia del restante equipo permanecerá a favor del Instituto de Investigaciones sobre Recursos de Agua y el Ambiente de Puerto Rico de **LA UNIVERSIDAD**.
- d) La computadora de mesa y "total station" permanecerán en **LA UNIVERSIDAD** y se permitirá el uso de estos equipos a favor del personal del Refugio de Vida Silvestre de Boquerón. Siempre serán operados por personal de **LA UNIVERSIDAD**. En casos donde el uso de estos equipos no esté relacionado directamente al proyecto descrito en la propuesta de **LA UNIVERSIDAD** con fecha del 21 de abril de 2009, **EL DEPARTAMENTO** se compromete a sufragar los gastos incurridos relacionados a este uso a **LA UNIVERSIDAD**.
- e) **EL DEPARTAMENTO** se compromete a proteger, cuidar, guardar, usar correctamente, y mantener el equipo bajo su custodia por el tiempo que este permanezca ubicado en el Refugio de Vida Silvestre de Boquerón. **EL DEPARTAMENTO** se compromete además a notificar a **LA UNIVERSIDAD** cuando el equipo haya agotado su vida útil para ser decomisado por **LA UNIVERSIDAD**.

OGD

MAM

- f) **EL DEPARTAMENTO** se compromete a resarcir los daños o pérdidas que puedan ocurrir a los equipos de **LA UNIVERSIDAD** bajo su custodia.

DUODÉCIMO: CONDICIONES GENERALES

- a) **LA UNIVERSIDAD** acuerda que sus servicios estarán sujetos a las directrices y control de **EL DEPARTAMENTO**, cuyas decisiones serán finales en todas las cuestiones relacionadas a este **CONVENIO**. **EL DEPARTAMENTO** y **LA UNIVERSIDAD** acuerdan que ningún Artículo, Sección, Partida, Inciso o Párrafo de este **CONVENIO** será modificado, revocado o negado por una acción unilateral de ninguna de las partes.
- b) **LA UNIVERSIDAD** acuerda llevar a cabo los servicios cubiertos por este **CONVENIO** en conformidad con la reglamentación estatal y/o federal aplicable. Además, **LA UNIVERSIDAD** prestará sus servicios de acuerdo a las mejores prácticas de su profesión, brindará un servicio competente y diligente y desempeñará sus labores de manera cónsona con los códigos de ética profesional que rigen el ejercicio de su profesión y con sujeción a la legislación y normativa legal vigente.
- c) **LA UNIVERSIDAD** entregará al representante autorizado de **EL DEPARTAMENTO** un informe de progreso escrito detallando el estatus de las actividades realizadas cuando este lo solicite. **LA UNIVERSIDAD** utilizara como lenguaje el idioma Inglés en la redacción de los informes.
- d) Cuando aplique, **LA UNIVERSIDAD**, sin compensación adicional, revisará y corregirá cualquiera o todos los informes hasta que dichos documentos sean aprobados por **EL DEPARTAMENTO**, a condición de que todas las revisiones requeridas estén dentro del alcance de servicios indicados en este **CONVENIO**.
- e) Al aceptar el presente **CONVENIO**, **LA UNIVERSIDAD** renuncia a los Derechos de Autor (Copyright) sobre cualquier documento producido conforme a las disposiciones de este **CONVENIO**, incluyendo todos los informes, estimados de costos y cualquier otro documento preparado por **LA UNIVERSIDAD** relacionado al trabajo a llevarse a cabo bajo este **CONVENIO** en cuyo caso, dichos documentos pasarán a ser propiedad exclusiva de **EL DEPARTAMENTO** y del Gobierno de Puerto Rico. Si **LA UNIVERSIDAD** es una entidad gubernamental dedicada a la enseñanza podrá utilizar cualquier informe o producto de este **CONVENIO** para fines didácticos únicamente, previo solicitud escrita y aprobación de **EL DEPARTAMENTO**. En dicha solicitud, se expondrán las razones, justificaciones y cualesquiera otros detalles relacionados al uso del producto de este **CONVENIO**. **EL DEPARTAMENTO** podrá denegar el uso de todo o parte de cualquier informe o producto de este **CONVENIO**, si **EL DEPARTAMENTO** determina que dichos documentos contienen información sensible que deba catalogarse como **INFORMACIÓN CONFIDENCIAL** de **EL DEPARTAMENTO**, y por tal razón, su uso será restringido, o prohibido, por razones de política pública del **GOBIERNO DE PUERTO RICO**.
- f) **LA UNIVERSIDAD** cumplirá con las condiciones de las Leyes del Departamento del Trabajo.
- g) **LA UNIVERSIDAD** formalizará un seguro de responsabilidad pública, con un primer endoso a favor de **EL DEPARTAMENTO** de Recursos Naturales y Ambientales y segundo endoso a favor del Gobierno de

MAH

MAH

Puerto Rico, el cual debe ser entregado a **EL DEPARTAMENTO** antes de que se otorgue este **CONVENIO**. Además, **LA UNIVERSIDAD** será responsable por cualquier daño relacionado con la prestación de sus servicios, y mantendrá libre de riesgos, y relevo de responsabilidad a **EL DEPARTAMENTO** de ocurrir daños a personas, empleados o sus representantes, resultante de la ejecución de los servicios cubiertos por este **CONVENIO**.

h) **LA UNIVERSIDAD** no subarrendará, cederá ni transferirá sus derechos u obligaciones bajo este **CONVENIO**, o su renovación, sin el consentimiento previo por escrito de **EL DEPARTAMENTO**.

i) **LA UNIVERSIDAD** reconoce que en el descargo de su función profesional, tiene el deber de lealtad completa hacia **EL DEPARTAMENTO**, que incluye el no tener intereses adversos a dicho organismo gubernamental. Estos intereses adversos incluyen la representación de clientes que tengan o pudieran tener intereses encontrados con la parte contratante. Este deber, además, incluye la obligación continua de divulgar a **EL DEPARTAMENTO** todas las circunstancias de sus relaciones con clientes y terceras personas, y cualquier interés que pudiera influir en **EL DEPARTAMENTO** al momento de otorgar el **CONVENIO**, o durante su vigencia. Se incluye como **ANEJO B** certificación a tales efectos. **LA UNIVERSIDAD** representa intereses encontrados cuando, en beneficio de un cliente, es su deber promover aquello a que debe oponerse en cumplimiento de sus obligaciones para con otro cliente anterior, actual o potencial. Representa intereses en conflictos, además, cuando su conducta es descrita como tal en las normas éticas reconocidas a su profesión, o en las leyes y reglamentos del Gobierno de Puerto Rico. En contratos con sociedades constituirá una violación de esta prohibición el que alguno de sus miembros incurra en la conducta aquí descrita. **LA UNIVERSIDAD** evitará la apariencia de la existencia de intereses encontrados. **LA UNIVERSIDAD** reconoce el poder de fiscalización de **EL DEPARTAMENTO** en relación con las prohibiciones aquí contenidas. De entender **EL DEPARTAMENTO** que existen o han surgido intereses adversos para con **LA UNIVERSIDAD**, le notificará por escrito sus hallazgos y su intención de resolver el **CONVENIO** en un término de treinta (30) días. Dentro de dicho término **LA UNIVERSIDAD** podrá solicitar una reunión con el **SECRETARIO** para exponer sus argumentos a dicha determinación de conflicto la cual será concedida en todo caso. De no solicitarse dicha reunión en el término mencionado o de no solucionarse satisfactoriamente la controversia durante la reunión concedida, este **CONVENIO** quedará resuelto.

j) **CERTIFICACIONES:**

i. Las partes certifican que ningún funcionario o empleado público de **EL DEPARTAMENTO** tiene interés pecuniario directo o indirecto en el **CONVENIO**, o ningún otro interés que afecte adversamente el mismo. Se certifica que ningún funcionario o empleado de la Rama Ejecutiva tampoco tiene algún interés en las ganancias o beneficios producto de este **CONVENIO**.

ii. **LA UNIVERSIDAD** certifica que no tiene intereses particulares en caso o asunto de tipo alguno que pueda crear un conflicto de intereses o conflicto de política durante la prestación de los servicios pactados conforme al **CONVENIO** y que no aceptará contrato alguno que pueda causar un conflicto de intereses o conflicto de política pública con **EL DEPARTAMENTO**.

DEB
MAM

- iii. Se certifica que ningún funcionario o empleado público de **EL DEPARTAMENTO** que esté autorizado para contratar a nombre de la agencia ejecutiva para la cual trabaja podrá llevar a cabo un contrato entre su agencia y una entidad o negocio en que él o algún miembro de su unidad familiar¹ tenga o haya tenido durante los últimos cuatro (4) años directa o indirectamente interés pecuniario alguno en el **CONVENIO** y que no conocen de empleado alguno en el Gobierno de Puerto Rico que sea parte o tenga algún interés en las ganancias o beneficios producto del **CONVENIO**. **LA UNIVERSIDAD** certifica que ningún(a) servidor(a) público(a) de **EL DEPARTAMENTO** ha tenido en los últimos cuatro (4) años directa o indirectamente interés pecuniario en los negocios de **LA UNIVERSIDAD** y que ningún(a) servidor(a) público(a) de **EL DEPARTAMENTO** le solicitó o aceptó, directa o indirectamente, para el (ella), para algún miembro de su unidad familiar o para cualquier persona, regalos, gratificaciones, favores, servicios, donativos, préstamos o cualquier otra cosa de valor monetario. **LA UNIVERSIDAD** certifica que ningún(a) servidor(a) público(a) le solicitó o aceptó bien alguno de valor económico vinculados a esta transacción, ni de persona alguna relacionada con la corporación que representa, como pago por realizar los deberes y responsabilidades de su empleo y que ningún(a) servidor(a) público(a) le solicitó, directa o indirectamente, para el(ella), o para algún miembro de su unidad familiar, ni para cualquier otra persona negocio o entidad, bien alguno de valor económico, incluyendo regalos, préstamos, promesas, favores o servicios, a cambio de que la actuación de dicho servidor(a) público(a) estuviera influenciada a favor suyo o de la corporación. **LA UNIVERSIDAD** certifica que ninguna agencia ejecutiva podrá llevar a cabo un contrato en el que cualquiera de sus funcionarios o empleados o algún miembro de las unidades familiares de éstos tengan o haya tenido durante los últimos cuatro (4) años antes de ocupar su cargo, directa o indirectamente, interés pecuniario, a menos que el Gobernador, previa recomendación del Secretario de Hacienda y del Secretario de Justicia, lo autorice. **LA UNIVERSIDAD** certifica que ningún funcionario o empleado público podrá ser parte a tener algún interés en las ganancias o beneficios producto de un contrato con cualquier otra agencia ejecutiva o dependencia gubernamental a menos que el Gobernador, previa recomendación del Secretario de Hacienda y del Secretario de Justicia, expresamente lo autorice. **LA UNIVERSIDAD** certifica que ningún funcionario o empleado público que tenga la facultad de aprobar o autorizar contratos podrá evaluar, considerar, aprobar o autorizar un contrato entre una agencia ejecutiva y una entidad o negocio en que él o algún miembro de su unidad familiar tenga o haya tenido durante los últimos cuatro (4) años antes de ocupar su cargo, directa o indirectamente, interés pecuniario.
- iv. **LA UNIVERSIDAD** no ha fungido como funcionario o empleado público en relación con los servicios específicos a prestarse por virtud del **CONVENIO**, dentro de los dos (2) años precedentes a la firma del mismo.
- v. En el acto de otorgamiento del **CONVENIO** recibió una copia de la Ley Ética Gubernamental de Puerto Rico y que firmó la Certificación de Ausencia de Conflicto de Intereses, según dispone

¹ Unidad familiar incluye al cónyuge del funcionario o empleado, a los hijos dependientes de éste, o aquellas personas que comparten con el servidor público su residencia legal, o cuyos asuntos financieros están bajo el control de jure y de facto del empleado público.

DSB

MAM

la Carta Circular Número 2002-05 de la Oficina de Ética Gubernamental de Puerto Rico.

- vi. Además, **LA UNIVERSIDAD** certifica que no tiene litigios pendientes con **EL DEPARTAMENTO** ni contra agencia o dependencia alguna del Gobierno de Puerto Rico.
 - vii. **LA UNIVERSIDAD** se compromete a cumplir con las disposiciones de la Ley Núm. 84 del 18 de junio de 2002, la cual establece el Código de Ética para Contratistas, Suplidores y Solicitantes de Incentivos Económicos de las Agencias Ejecutivas del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.
 - viii. **LA UNIVERSIDAD** certifica que no recibe pago o compensación alguna por servicios regulares prestados como empleado bajo nombramiento de otra entidad pública excepto las autorizadas por ley.
 - ix. Cualquier certificación de las antes enumeradas, que por razón de alguna ley, reglamento, regulación u orden no sean aplicables a **LA UNIVERSIDAD**, la misma se tendrá por no puestas.
- k) Todos los gastos relacionados con los servicios de este **CONVENIO**, serán por cuenta de **LA UNIVERSIDAD**. **EL DEPARTAMENTO** no pagará, ni autorizará a **LA UNIVERSIDAD** reembolsos por concepto de dietas, teléfonos, per diem, otros cargos relacionados a las comunicaciones, tales como fax, mensáfonos ("beepers"), teléfonos celulares; por transportación dentro de la jurisdicción de Puerto Rico, ni por ningún otro concepto adicional a los honorarios aquí pactados. **LA UNIVERSIDAD** no estará cubierta por las disposiciones vigentes de la Ley de Compensación por Accidentes del Trabajo.
- l) **LA UNIVERSIDAD** manifiesta conocer las disposiciones de la Ley Federal, conocida como "*Drug-Free Workplace Act of 1988*" y se compromete a observar sus disposiciones y hacer que se cumplan.
- m) **LA UNIVERSIDAD** manifiesta que no discrimina contra ninguna persona empleada o por emplearse para el trabajo aquí contratado por razón de ideas políticas, raza, color, condición social, origen, religión, sexo, edad o lugar de nacimiento, ni por cualquier otra causa discriminatoria.
- n) **AMBAS PARTES** aceptan que el Contralor de Puerto Rico o su representante autorizado, tengan acceso y examinen cualquier libro, documento, informe o expediente relacionado con lo ejecutado bajo este **CONVENIO** hasta seis (6) años posteriores a la fecha de vencimiento del mismo.
- o) **LA UNIVERSIDAD** no facturará por encima de la cantidad máxima pactada por los servicios profesionales que se compromete a brindar a **EL DEPARTAMENTO**.
- p) **EL DEPARTAMENTO** solamente autorizará pagos por aquellos servicios debidamente prestados y autorizados previamente por escrito por **EL DEPARTAMENTO**.

DECIMOTERCERO: Otros Contratos de Servicios a Entidades Gubernamentales:

LA UNIVERSIDAD certifica que a la fecha de este **CONVENIO** solo presta servicios a la/el/las/los siguientes agencia(s), corporación(es) y/o municipio(s) del Gobierno de Puerto Rico: Todas las agencias, corporaciones y municipios del Gobierno de Puerto Rico ya que **LA UNIVERSIDAD** es una dependencia

gubernamental. En el evento que durante el transcurso del presente **CONVENIO** sus servicios sean contratados por alguna otra agencia, corporación y/o municipio, lo notificará a **EL DEPARTAMENTO** quién evaluará los mismos y decidirá si éstos no confligen con este **CONVENIO**.

DECIMOCUARTO: Nada en este **CONVENIO** deber interpretarse como una limitación al derecho de **EL DEPARTAMENTO** de utilizar servicios de otros profesionales o consultores para los asuntos que estime pertinente.

DECIMOQUINTO: **LA UNIVERSIDAD** no preparará, divulgará, publicará ni dirigirá ningún material relacionado con este **CONVENIO** sin previo consentimiento de **EL DEPARTAMENTO**, o su representante autorizado. **EL DEPARTAMENTO** no compensará de manera alguna a **LA UNIVERSIDAD** de no cumplir con lo pactado en esta cláusula. Durante la vigencia de este **CONVENIO**, **LA UNIVERSIDAD** respetará la confidencialidad de toda la información y documentos ofrecidos por **EL DEPARTAMENTO**. A petición escrita de **EL DEPARTAMENTO** o al vencimiento, cancelación o resolución de este **CONVENIO**, **LA UNIVERSIDAD** entregará a **EL DEPARTAMENTO** todo documento, información o material propiedad de **EL DEPARTAMENTO** relacionado con este **CONVENIO**.

DECIMOSEXTO: Este **CONVENIO** no constituye un **CONVENIO** de agencia, sociedad, ni empleo entre las partes y no surtirá el efecto de conferir status de empleado a los empleados, oficiales o cualquier otra persona empleada por **LA UNIVERSIDAD**. Como contratista independiente, **LA UNIVERSIDAD** reconoce que es de su exclusiva responsabilidad el pago de los salarios, sueldos o emolumentos del personal utilizado, si alguno, en la prestación de estos servicios, si alguno. Asimismo, **LA UNIVERSIDAD** realizará las deducciones que correspondan del Seguro Social Federal y Contribuciones sobre ingresos con relación a los salarios o sueldos de dicho personal.

DECIMOSÉPTIMO: **LA UNIVERSIDAD** certifica y garantiza, por sí y sus empleados, que no es objeto de investigación o procedimiento civil o criminal por hechos relacionados con delitos contra el erario público, la fe y función pública o que envuelvan fondos o propiedad pública. **LA UNIVERSIDAD** reconoce que tiene la obligación de informar a **EL DEPARTAMENTO** al respecto, tanto durante la etapa de la contratación, así como durante la vigencia del **CONVENIO**. Los oficiales de **LA UNIVERSIDAD**, certifican que no han sido convictos o se han declarado culpables en el foro estatal, federal o en cualquier otra jurisdicción de los Estados Unidos de América, de aquellos delitos constitutivos de fraude, malversación o apropiación ilegal de fondos públicos enumerados en el Artículo 3 de la Ley Núm. 458 de 29 de diciembre de 2000, según enmendada. Ello, dentro de los pasados veinte (20) días con respecto a delitos graves o dentro de los pasados ocho (8) años para los casos de delitos menos graves. **AMBAS PARTES** reconocen que la convicción a culpabilidad por cualquiera de los delitos enumerados en el Artículo 3 de la Ley Núm. 458, *supra*, según enmendada, conllevará, además de cualesquiera otras penalidades, la rescisión automática del presente **CONVENIO** y el derecho del Gobierno de Puerto Rico a exigir la devolución de las prestaciones que hubiese efectuado con relación al **CONVENIO** o contratos afectados directamente por la comisión del delito.

DECIMOCTAVO: Ninguna prestación a contraprestación objeto de este **CONVENIO** podrá exigirse hasta tanto el mismo se haya presentado para registro en la Oficina del Contralor a tenor con lo dispuesto en La Ley Núm. 18 de 30 de octubre de 1975, según enmendada. **EL DEPARTAMENTO** se compromete a radicar este **CONVENIO** en la Oficina del Contralor dentro de los quince (15) días siguientes a la firma del mismo por las partes.

DEJ

MAH

DECIMONOVENO: **LA UNIVERSIDAD**, de ser requerido por **EL DEPARTAMENTO**, obtendrá aquella dispensa necesaria de cualquier entidad del gobierno y dicha dispensa se hará formar parte del expediente de contratación.

VIGÉSIMO: Este **CONVENIO** estará gobernado por las leyes del Gobierno de Puerto Rico y será interpretado de acuerdo a las mismas. Las partes se someten a la jurisdicción del Tribunal de Primera Instancia, Sala de San Juan, para toda reclamación que surja del incumplimiento de alguna de las disposiciones de este **CONVENIO** o para la interpretación del mismo. Las leyes y reglamentos de esta jurisdicción son aquí incorporadas por referencia a este **CONVENIO** hasta el grado en que esas leyes, reglas y reglamentos sean requeridos y prevalecerán sobre cualquier disposición en conflicto con este **CONVENIO**. De ser requerido por la ley aplicable, las partes contratantes podrán enmendar este **CONVENIO** con el único propósito de cumplir con las disposiciones de ley.

VIGÉSIMO PRIMERO: Las cláusulas de este **CONVENIO** son independientes unas de las otras. Si un Tribunal competente determina que alguna cláusula o condición de este **CONVENIO** es nula, inválida o ilegal por ser contraria a algún reglamento, ley o política pública, todas las demás cláusulas y condiciones seguirán teniendo validez en toda su fuerza y vigor, salvo que el dictamen de dicho Tribunal así lo indique expresamente. Cualquier inciso o cláusula del presente **CONVENIO** que sea inaplicable a este **CONVENIO** por alguna ley, reglamento, regulación u orden, se tendrá por no puesta.

VIGÉSIMO SEGUNDO: Este **CONVENIO** deja sin efecto cualesquiera otro **CONVENIO** y/o acuerdos habidos y suscritos, firmados, expresos o implícitos, existentes entre las partes. Ningún agente, empleado u otro representante de cualquiera de las partes está facultado para alterar, modificar, enmendar o dejar sin efecto este **CONVENIO**, a menos que se haga por el acuerdo escrito de las partes. Cualquier cambio o modificación sustancial que las partes acuerden con respecto a los términos y condiciones de este **CONVENIO**, deberá incorporarse al mismo mediante enmienda formal, de acuerdo con las normas que rigen la contratación de servicios profesionales por las agencias del Gobierno de Puerto Rico.

VIGÉSIMO TERCERO: Cancelación y/o Resolución del CONVENIO

- a) Se apercibe a **LA UNIVERSIDAD** que este **CONVENIO** podrá ser resuelto, sin previo aviso a la parte contratada, en el evento de ésta ser convicta de delito estatal o federal que afecte la naturaleza de los servicios a prestarse. Si el **CONVENIO** es cancelado por tal motivo, **LA UNIVERSIDAD** tendrá derecho a recibir la compensación por los trabajos o servicios prestados hasta la fecha que se ejerce la cancelación.
- b) **EI INCUMPLIMIENTO, NEGLIGENCIA O ABANDONO DE SUS DEBERES** objeto de este **CONVENIO** por parte de **LA UNIVERSIDAD**, así como la **CONDUCTA IMPROPIA** de **LA UNIVERSIDAD** o cualquiera de sus empleados, según definida por las leyes del Gobierno de Puerto Rico, constituirá causa suficiente para que **EL DEPARTAMENTO** dé por terminado este **CONVENIO** inmediatamente, sin necesidad de notificación previa y liberando a **EL DEPARTAMENTO** de toda responsabilidad baja este **CONVENIO**.
- c) No obstante lo anterior, **LA UNIVERSIDAD** no será relevada de sus obligaciones con **EL DEPARTAMENTO** a consecuencia de daños sufridos por éste en virtud de cualquier incumplimiento bajo los términos de éste **CONVENIO**. Por el contrario, **EL DEPARTAMENTO**

MAH

le podrá retener a **LA UNIVERSIDAD** cualquier cantidad adeudada como reserva en garantía, hasta que el total de los daños líquidos sea determinado y satisfecho o hasta tanto **LA UNIVERSIDAD** sea debidamente relevada por el **SECRETARIO** de **EL DEPARTAMENTO** o su representante autorizado de toda la responsabilidad que conlleva todas y cada una de las cláusulas de este **CONVENIO** hasta el día y hora en que el mismo fuera cancelado por escrito.

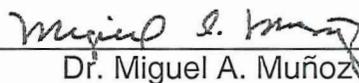
- d) Este **CONVENIO** podrá darse por terminado o resuelto por cualquiera de las partes contratantes mediante notificación por escrito a la otra parte con treinta (30) días de anticipación, sin derecho a compensación adicional alguna, excepto lo devengado bajo el mismo hasta esa fecha.
- e) En el caso de que **LA UNIVERSIDAD** desee dar por terminado el **CONVENIO**, deberá rendir cualquier informe o tarea que tenga pendiente antes de la terminación del mismo. El incumplimiento de ambas partes con las obligaciones en la manera y/o bajo los términos aquí establecidos, constituirá una violación a este **CONVENIO**. La parte contratante que no ejerza los derechos legales que tenga ante el incumplimiento de la otra parte contratante con una (1) o más cláusulas de este **CONVENIO**, no renuncia a los derechos inherentes que tenga bajo el mismo.
- f) **EL DEPARTAMENTO** pasará inventario o hará una inspección de los trabajos realizados y hará suyo todo trabajo terminado o por terminar tales como: documentos de oficina, modelos, fotografías, cómputos de oficina, especificaciones, estimados de costo, informes preparados por **LA UNIVERSIDAD**, correspondencia y todo lo relacionado con los trabajos y servicios aquí contratados.
- g) Las partes reconocen que, en caso de que los fondos provistos para este **CONVENIO** fueran de alguna manera limitados o cancelados, este **CONVENIO** quedará resuelto y terminará el día en que dichos fondos fueran ajustados ó cancelados. En este caso, todos los servicios provistos por **LA UNIVERSIDAD** hasta e incluyendo el día de la limitación o cancelación de fondos serán compensados según los términos establecidos en este **CONVENIO**. Si los fondos fuesen reducidos, las partes tendrán la opción de negociar por escrito un nuevo **CONVENIO** sujeto a las directrices impuestas por las autoridades correspondientes y los fondos disponibles.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, EL DEPARTAMENTO y LA UNIVERSIDAD suscriben este **CONVENIO** obligándose así formalmente a su fiel cumplimiento hoy 13 de febrero de 2011.



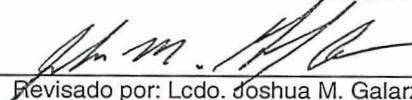
Daniel J. Galán Kercadó
SECRETARIO

Departamento de Recursos
Naturales y Ambientales
EL DEPARTAMENTO



Dr. Miguel A. Muñoz
RECTOR

UPR Recinto de Mayagüez
LA UNIVERSIDAD



Revisado por: Lcdo. Joshua M. Galarza Quiñones
Director
Oficina de Asuntos Legales (DRNA)